Soirée cantonale des patoisants VS

Autor(en): **Pannatier, Gisèle**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **36 (2009)**

Heft 144

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-245499

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Soirée cantonale des patoisants VS

Gisèle Pannatier, Présidente de la Fédération, Evolène (VS)

Bondzo Ami Patouèzan ! O tin di venindze l'ê fornae !!!

Les vendanges finies sonne l'heure de se retrouver et de fêter. Le groupe ***O Barillon*** a invité le samedi 7 novembre à Chamoson les amis patoisants pour la rencontre annuelle. Le temps des retrouvailles représente un point d'orgue dans l'année patoisante et, en cette année 2009, succède à une grande fête romande et interrégionale qui se tint les 12 et 13 septembre à Bourg Saint Maurice, en Savoie. Année festive que l'année qui égrène ses derniers jours !
A partir de 17 h, l'arrivée des délégations venant des diverses vallées valaisannes anima la Salle polyvalente de Chamoson. Dans cette région hautement viti-vinicole, l'apéritif fut généreux à l'image des gens du pays, et l'atmosphère fort joyeuse. Trois discours ont relevé la partie officielle. Le premier prononcé en patois de Chamoson, celui de la présidente de la section locale, Mme Josyne Dénis, a convaincu le public rassemblé. Le Président de la Commune de Chamoson, M. Patrick Schmaltzried a abordé des questions de langue et la valeur des patois. Quant à M. Bernard Bornet, président du Conseil du Patois et représentant du Conseil d'État, il a présenté des projets pour garantir la vitalité du patois.
A partir de 19h30 s'est ouvert le programme des productions avec le groupe *O Barillon*. Puis M. Jean-Luc Ballestraz a présenté la sortie d'un CD concernant le patois du Val d'Anniviers.
C'est au tour du groupe organisateur de la rencontre 2008, ***Li Charvagnou*** de Salvan, de monter sur la scène et de présenter ses productions. Par ailleurs, quelques Valaisans ont participé à un concours mis sur pied en Savoie et ont obtenu des prix avec distinction du jury. Ces prix ont été remis au cours de cette soirée à Alphonse Dayer d'Hérémence, à Philippe Antonin de Conthey et à André Lagger de Chermignon, sous les applaudissements du public.
A un rythme soutenu s'enchaînent les productions présentées successivement par ***Y Fayerou*** de Bagnes, ***A Cobva*** de Conthey, ***Le Partichiou*** de Chermignon, ***Costumes et Patois*** de Savièse, ***Lou Tre nant*** de Troistorrents, ***I Cobla du patoue de Ninda***, ***Li Brejoyeu*** de Fully. Un programme alternant chants en patois, saynète, sketch, danses et contes a enthousiasmé la salle. ***La Chanson de la Montagne*** de Nendaz apporta la touche finale. Et le programme fixé a été fermement tenu, ce qui n'est pas toujours possible dans ce type de soirée. Bravo au major de table et aux organisateurs pour leur précision incomparable !

Durant ce programme varié, le public fut bien attentif et apprécia aussi une choucroute royale ! Merci à toutes les personnes qui ont participé à cette manifestation et à chacune et à chacun qui a œuvré pour préparer cette belle soirée !

Patoisants de Nendaz, 7 novembre 2009.

Que le groupe *O Barillon* soit pleinement content de voir les vœux formulés par Josyne Dénis réalisés : *Nin ô plïzi dè mintèni ìn viâ onna bâlâ linvouè éreto dè nô z'enfian. Onna satisfacion dè porta é tzouze du vieü tïn è nô nô meüze dè retrouvâ è retzèse ûblae. Nin onna devize : «Fô pà Kaponâ» mimamin k'é tïn son pâ ijiâ.*
A tchui é z'ami du patouè, onna dzinta vèyaye é marsi pô tô sïn kè vouae fi pô tèni soli é nô z'idijié por kè fla fïte sae rousae.
Assurément, la fête est réussie et nous en gardons tous un souvenir lumineux.

Les citations

« En patois, les regards, les couleurs et les sons,
En patois, les mots doux comme les fâcheries.
Les clarines tintaient, et les graves carons
Des vaches qui paissaient dans les hautes prairies.
On aimait, on chantait, on pleurait en patois.
Le chagrin et la joie avaient même langage.
Défiance et amitié logeaient au même toit,
De sourire accueillant ou d'air un peu sauvage. »

Joseph-Amédée Plassiard (1902-1992), poète chantre du patois, deux strophes extraites du poème «En patois»
Carnet de la Fête du Patois 2009, Bourg St Maurice et Séez, p. 33.

« Ces langues régionales, nous les aimons pour elles-mêmes, bien sûr, pour la saveur inimitable de chacune d'entre elles, parce que chacune nous offre une vision originale du monde et parce que nous savons que toutes les langues sont 'égales en dignité'. Mais nous les aimons aussi parce que, loin de nous enfermer dans un particularisme défensif et frileux, elles permettent de jeter des ponts par-dessus les frontières… »

Le Président de la Région Rhône-Alpes,
Carnet de la Fête du Patois 2009, Bourg St Maurice et Séez, p. 13.